VDPDMXBAR – 4-CHANNEL DMX DIMMER PACK

1. Introduction & Features

Thank you for buying the **VDPDMXBAR** ! Please read the manual carefully before bringing this device into service.
This powerful and versatile device can be controlled manually or through DMX-512. Chase programs, a DMX mode, a preheating function and 6 other operating modes are at your disposal : manual dimmer, manual program, auto program, hold sound, program sound and auto sound. Several **VDPDMXBAR**'s can be linked.
Check carefully for damage caused by transportation. Consult your dealer and don't install this device if it has been damaged in transit.

2. Safety Instructions

Be very careful during the installation : touching live wires can cause life-threatening electroshocks.

Keep this device away from rain and moisture

Unplug the mains lead before opening the housing

- A qualified technician should install and service this device.
- Damage caused by disregarding certain guidelines in this manual is not covered by the warranty and the dealer will not accept responsibility for the ensuing defects or problems.
- Do not switch the device on immediately if it has been exposed to changes in temperature. Protect the device against damage by leaving it switched off until it has reached room temperature.
- This device falls under protection class I. It is essential, therefore, that the device be earthed. Have this device installed by a qualified technician.
- Make sure that the available voltage does not exceed the voltage stated in the specifications of this manual.
- Do not crimp the power cord and protect it against damage from sharp edges. Ask an authorised dealer to replace the cord if necessary.
- Always disconnect the device from the mains when it is not in use or when you wish to clean it. Only handle the power cord by the plug. Never pull out the plug by tugging the power cord.
- Note that damage caused by user modifications to the device are not covered by the warranty. Keep the device away from children and unauthorised users.

3. General Guidelines

- This device is a lighting controller for professional use on stage, in discos, theatres, etc. The VDPDMXBAR should only be used indoors with an alternating current of max. 230Vac/50Hz.
- Do not shake the device. Avoid brute force when installing or operating the device.
- Select a location where the device will be protected against extreme heat, moisture and dust.
- Respect a minimum distance of 50cm between the projector's output and the target surface.
- Always fix the device with an appropriate safety cable (**VDLSC7** or **VDLSC8**)
- Familiarise yourself with the functions of the device before actually using it. Do not permit operation by unqualified people. Any damage that may occur will probably be due to unprofessional use of the device.
- Use the original packaging if the device is to be transported.
- Note that all modifications of the device are forbidden for safety reasons.
- Do not remove the serial number sticker from the device as doing so will void the warranty. Only use the device for its intended purpose. All other uses may cause short circuits, burns, electroshocks, lamp explosions, crashes, etc. Using the device in an unauthorised way will void the warranty.

4. Installation

- Do not operate this device with an open cover.

a) Replacing the fuse

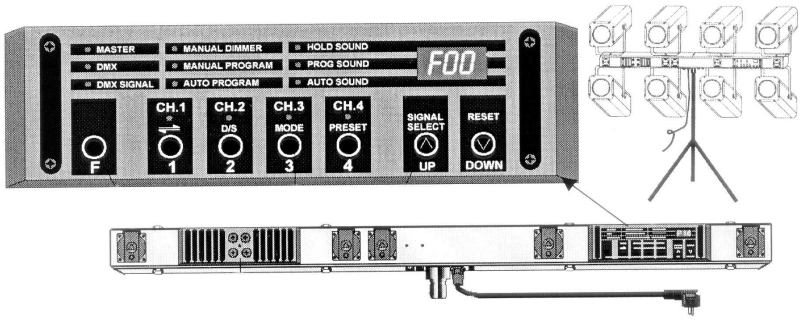
Only replace the fuse with a fuse of the same type and with the same specifications (see "**7. Technical Specifications**" on p. 7). Unplug the device before replacing the fuse : unscrew the fuse holder, replace the old fuse with a new one and replace the fuse holder in the housing.

b) Mounting the Device

- Respect EN 60598-2-17 and other applicable norms during the installation. Have the device installed by a qualified technician.
- The construction to which the device is attached should be able to support 10 times the necessary weight for one hour without deformation.
- Always secure the device with an appropriate safety cable (**VDLSC7** or **VDLSC8**).
- Never stand directly below the device when it is being mounted, removed or serviced. Have a qualified technician check the device before you bring it into service. Have a qualified technician check the entire installation once a year
- Install the device in a location where few people pass by and that is unreachable for unauthorised persons
- Overhead mounting requires extensive experience : calculating work load limits, determining the installation material to be used… Have the material and the device itself checked regularly. Do not attempt to install the device yourself if you lack these qualifications as improper installation may result in injuries
- Make sure there is no flammable material within a 50cm radius of the device
- A qualified electrician should carry out the electric connection
- Connect the device to the mains with the power plug. Install a switch with a minimum distance of 3mm between contacts if the device is to be connected directly with the mains.
- In general, lighting effects should not be connected to dimming packs
- The installation has to be approved by an expert before the device is taken into service

5. Operation Instructions

a) Master mode



The device is in DMX mode when the display reads "IN". The DMX LED will also be lit. Press the F button and SIGNAL SELECT buttons simultaneously to switch between the MASTER and DMX modes. The display now reads "OUT".
Press the F button and MODE simultaneously to select the desired operating mode. Press MODE to select the various operating modes in this order : MANUAL DIMMER → MANUAL PROGRAM → AUTO PROGRAM → HOLD SOUND → PROG SOUND → AUTO SOUND → MANUAL DIMMER. The corresponding LED will light for each of these modes when they are activated.

Press F + SIGNAL SELECT + RESET to reset the whole system.

Manual Dimmer

Press F + PRESET to change the following settings :

- OFF : Dimmer mode 0% (000) to 100% (OFF). Set the dimming level per channel by pressing UP or DOWN.
- F00 : Fade time between 0 seconds (F00) and 10 seconds (F99). Set the fade time for all channels with UP and DOWN
- E00 : Preset the minimum dimming level between 0% (E00) and 25% (E25) with UP and DOWN. The lamp always burns at least faintly, even if the dimming level is 0%. This is a preheating function, which lengthens the life of your lamps.

Press one of the four channel buttons and the corresponding LED will flash. Adjust the dimming level with UP or DOWN. The device will leave the manual dimmer mode if you don't press another button for 10 seconds.

Press F + D/S simultaneously to select either the dimming mode or the switching mode.

- NOA : Dimming function (0-100%)
- CAO : The device in question is deactivated when the dimming level < 50% and vice versa.

Manual Program

Press F + PRESET to change the following settings :

- **OFF** : Dimmer mode 0% (**000**) to 100% (**OFF**). Set the dimming level per channel by pressing UP or DOWN.
- **F00** : Fade time between 0 seconds (**F00**) and 10 seconds (**F99**). Set the fade time for all channels with UP and DOWN
- **E00** : Preset the minimum dimming level between 0% (**E00**) and 25% (**E25**) with UP and DOWN. The lamp always burns at least faintly, even if the dimming level is 0%. This is a preheating function, which lengthens the life of your lamps.
- **A01** : Chaser speed between 1 step/min (**A01**) and 20 steps/sec (**A99**). Adjust the chaser speed with UP or DOWN.
- **P01** : Select the desired chase program : from program 1 (**P01**) through program 16 (**P16**).

Press F and ⇄ to select the chase direction.

- L- - : direction CH1 → CH4
- A - - : direction CH4 → CH1

Auto Program

Press F + PRESET to change the following settings :

- **OFF** : Dimmer mode 0% (**000**) to 100% (**OFF**). Set the dimming level per channel by pressing UP or DOWN.
- **F00** : Fade time between 0 seconds (**F00**) and 10 seconds (**F99**). Set the fade time for all channels with UP and DOWN
- **E00** : Preset the minimum dimming level between 0% (**E00**) and 25% (**E25**) with UP and DOWN. The lamp always burns at least faintly, even if the dimming level is 0%. This is a preheating function, which lengthens the life of your lamps.
- **A01** : Chaser speed between 1 step/min (**A01**) and 20 steps/sec (**A99**). Adjust the chaser speed with UP or DOWN.

All programs will run consecutively and each program is executed 8 times before switching to the next.

Press F and ⇄ to select the chase direction.

- **L- -** : direction CH1 → CH4
- A - - : direction CH4 → CH1

Hold Sound

Press F + PRESET to change the following settings :

- **OFF** : Dimmer mode 0% (**000**) to 100% (**OFF**). Set the dimming level per channel by pressing UP or DOWN.
- **F00** : Fade time between 0 seconds (**F00**) and 10 seconds (**F99**). Set the fade time for all channels with UP and DOWN
- **E00** : Preset the minimum dimming level between 0% (**E00**) and 25% (**E25**) with UP and DOWN. The lamp always burns at least faintly, even if the dimming level is 0%. This is a preheating function, which lengthens the life of your lamps.

All channels flash simultaneously to the rhythm of the music through the built-in microphone.

Prog Sound

Press F + PRESET to change the following settings :

- **OFF** : Dimmer mode 0% (**000**) to 100% (**OFF**). Set the dimming level per channel by pressing UP or DOWN.
- **F00** : Fade time between 0 seconds (**F00**) and 10 seconds (**F99**). Set the fade time for all channels with UP and DOWN
- **E00** : Preset the minimum dimming level between 0% (**E00**) and 25% (**E25**) with UP and DOWN. The lamp always burns at least faintly, even if the dimming level is 0%. This is a preheating function, which lengthens the life of your lamps.
- **P01** : Select the desired chase program : from program 1 (**P01**) through program 16 (**P16**).

The selected program will be executed and the speed of the program is linked to the rhythm of the music.

Press F and ⇄ to select the chase direction.

- **L- -** : direction CH1 → CH4
- **A - -** : direction CH4 → CH1

Auto Sound

Press F + PRESET to change the following settings :

- **OFF** : Dimmer mode 0% (**000**) to 100% (**OFF**). Set the dimming level per channel by pressing UP or DOWN.
- **F00** : Fade time between 0 seconds (**F00**) and 10 seconds (**F99**). Set the fade time for all channels with UP and DOWN
- **E00** : Preset the minimum dimming level between 0% (**E00**) and 25% (**E25**) with UP and DOWN. The lamp always burns at least faintly, even if the dimming level is 0%. This is a preheating function, which lengthens the life of your lamps.

The program is selected automatically and executed to the rhythm of the music.

Press F and ⇄ to select the chase direction.

L- - : direction CH1 → CH4
A - - : direction CH4 → CH1

b) DMX Mode

The DMX LED lights to indicate that the device is being used as a DMX-512 dimmer pack and the display reads "IN". Press F + SIGNAL SELECT to return to the manual MASTER mode. Press F + SIGNAL SELECT + RESET to reset the whole system.

- Setting the start address for the DMX channels

  Press the desired channel button. The corresponding LED starts to blink and the DMX address of the corresponding channel will appear in the display (e.g. 001). Use UP and DOWN to change the DMX start address of that channel. Don't touch any buttons for 10 seconds to leave this mode.

- Press F + PRESET to change the following settings :

  OFF : Dimmer mode 0% (000) to 100% (0FF). Set the dimming level per channel by pressing UP or DOWN.
  F00 : Fade time between 0 seconds (F00) and 10 seconds (F99). Set the fade time for all channels with UP and DOWN
  E00 : Preset the minimum dimming level between 0% (E00) and 25% (E25) with UP and DOWN. The lamp always burns at least faintly, even if the dimming level is 0%. This is a preheating function, which lengthens the life of your lamps.

- Press F and ⇄ to select the chase direction.

  L- - : direction CH1 → CH4
  A - - : direction CH4 → CH1

- Press F + D/S to select 2 dimming modes.

  NOA : Dimming function 0 to 100%
  CAO : If the dimming level < 50, the device in question is deactivated and vice versa

6. Cleaning and Maintenance

1. All screws for installing the devices or parts of the device have to be screwed down tight and must not be corroded.
2. The housing, mounting supports and connections should not be modified or tampered with e.g. do not drill extra holes in mounting supports, do not change the location of the connections, etc.

3. The electric power supply cables must be undamaged. Have the device installed by a qualified technician.
4. Disconnect the device from the mains prior to maintenance activities.
5. Wipe the device regularly with a moist cloth. Do not use alcohol or solvents.
6. Entrust a qualified technician with the maintenance of this device. Contact your dealer for spare parts if necessary.

7. Technical Specifications

Power Supply	max. 230Vac, 50Hz
Power Consumption	max. 1320W
Power Output	1.5A per channel, total max. 6A
Fuses	F6.3A, 250Vac (5 x 20mm) (order code **FF6.3N**)
Dimensions	1300 x 100 x 100mm
Total Weight	4.5kg

The information in this manual is subject to change without prior notice.

VDPDMXBAR – 4-KANAALS DMX DIMMERPACK

1. Inleiding en kenmerken

Dank u voor uw aankoop ! Lees deze handleiding aandachtig voor u het toestel in gebruik neemt.
Dit krachtige en veelzijdige toestel kan manueel of via DMX-512 worden gestuurd. Chaseprogramma's, een DMX mode, een voorverwarmingsfunctie en 6 andere bedieningsmodes staan te uwer beschikking : manual dimmer, manual program, auto program, hold sound, program sound en auto sound. U kunt verschillende **VDPDMXBAR**'s op elkaar aansluiten.
Ga na of het toestel werd beschadigd tijdens het transport. Zo ja, stel dan de installatie van het toestel uit en raadpleeg uw dealer.

2. Veiligheidsinstructies

Wees voorzichtig bij de installatie : raak geen kabels aan die onder stroom staan om dodelijke

Bescherm dit toestel tegen regen en vochtigheid

Ontkoppel de voedingskabel en open dan pas de behuizing

- Laat dit toestel installeren en onderhouden door een geschoold technicus.
- De garantie geldt niet voor schade die werd veroorzaakt door het negeren van bepaalde richtlijnen in deze handleiding en uw dealer zal de verantwoordelijkheid afwijzen voor defecten of problemen die hier rechtstreeks verband mee houden.
- Om beschadiging te vermijden, mag u het toestel niet onmiddellijk inschakelen indien het werd blootgesteld aan temperatuurschommelingen. Wacht tot het toestel kamertemperatuur heeft bereikt.
- Dit toestel valt onder beschermingsklasse I, wat wil zeggen dat het toestel geaard moet zijn. Een geschoold technicus moet de elektrische aansluiting verzorgen.
- De beschikbare netspanning mag niet hoger zijn dan de spanning die wordt vermeld in de specificaties achteraan de handleiding.
- De voedingskabel mag niet worden gekrimpt of beschadigd door scherpe voorwerpen. Zo ja, laat uw dealer dan een nieuwe voedingskabel aanbrengen.
- Ontkoppel het toestel voor u het reinigt en wanneer het niet in gebruik is. Raak de voedingskabel enkel aan via de plug en trek nooit aan de voedingskabel om de plug los te koppelen.
- Schade veroorzaakt door wijzigingen die de klant heeft aangebracht aan het toestel vallen niet onder de garantie. Houd dit toestel uit de buurt van kinderen en amateurs.

3. Algemene richtlijnen

- Dit toestel is een dimmerpack voor professioneel podiumgebruik in disco's, theaters, enz. U mag dit toestel enkel binnenshuis gebruiken met een AC stroom van max. 230Vac/50Hz.
- Schud het toestel niet dooreen. Vermijd brute kracht tijdens de installatie en de bediening van dit toestel.
- Bij de keuze van de installatieplaats moet u nagaan of het toestel niet wordt gehinderd door stof, extreme temperaturen en vochtigheid.
- Bewaar een minimumafstand van 50cm tussen de uitgang van de projector en het oppervlak waarop u projecteert.
- Maak het toestel altijd vast met een geschikte veiligheidskabel (**VDLSC7** of **VDLSC8**)
- Maak u eerst vertrouwd met de werking van dit toestel. Ongeschoolde personen mogen dit toestel niet gebruiken. Meestal is beschadiging het gevolg van onprofessioneel gebruik.
- Gebruik de oorspronkelijke verpakking wanneer u het toestel vervoert.
- Om veiligheidsredenen mag de gebruiker geen wijzigingen aanbrengen aan het toestel.
- De garantie vervalt indien u de sticker met het serienummer verwijdert. Gebruik het toestel enkel voor de toepassingen die hier worden beschreven om kortsluitingen, brandwonden, elektroshocks, gevaar voor ontploffing van de lampen, enz. te vermijden. U kunt het toestel beschadigen en de garantie vervalt automatisch indien u het op een ongeoorloofde manier gebruikt.

4. Installatie

- Schakel dit toestel nooit in wanneer de behuizing niet is afgesloten.

a) Zekering vervangen

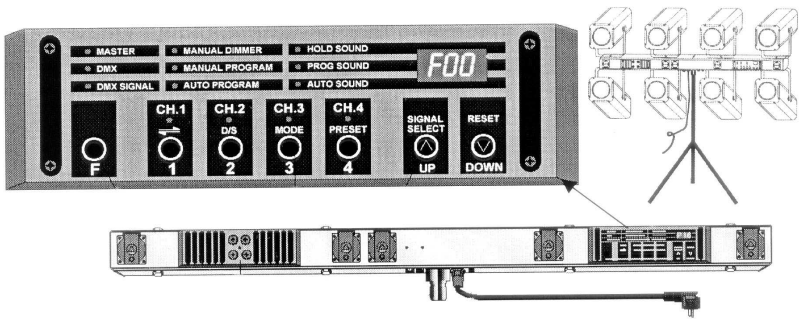
Vervang een gesprongen zekering altijd door een zekering van hetzelfde type en met dezelfde specificaties (zie "**7. Technische Specificaties**" op blz. 13). Ontkoppel het toestel van het lichtnet voor u de zekering vervangt : schroef de zekeringhouder los, vervang de oude zekering door een nieuwe en stop de zekeringhouder weer in de behuizing.

b) Toestel installeren

- Respecteer EN 60598-2-17 en alle andere normen die van toepassing zijn wanneer u het toestel installeert. Laat het toestel installeren door een geschoold technicus.
- De constructie waaraan het toestel wordt bevestigd, moet gedurende 1 uur 10 x het gewicht van dit toestel kunnen dragen zonder te vervormen.
- Maak het toestel ook vast met een veiligheidskabel (**VDLSC7** of **VDLSC8**).
- Sta nooit recht onder het toestel wanneer u het plaatst, verwijdert of schoonveegt. Laat het toestel controleren door een geschoolde technicus voor u het in gebruik neemt en laat het 1 x per jaar volledig nakijken.
- Installeer dit toestel op een plaats waar onbevoegden niet bij kunnen en waar weinig mensen voorbijkomen.
- Een degelijke praktijkervaring is vereist voor de plaatsing van dit toestel. U moet de maximumbelasting van de draagconstructie kunnen berekenen, weten welk constructiemateriaal u kunt gebruiken en u moet het gebruikte materiaal en het toestel af en toe laten nakijken. Plaats het toestel niet zelf indien u er geen ervaring mee heeft. Een slechte montage kan leiden tot verwondingen.
- Verwijder alle brandbaar materiaal in een straal van 50cm rond het toestel.
- Een geschoolde elektricien moet het toestel aansluiten.
- Sluit het toestel via de stekker aan op het lichtnet. Voorzie een schakelaar met minimum 3mm tussen de contacten indien het toestel rechtstreeks wordt aangesloten op het lichtnet.
- Lichteffecten worden bij voorkeur niet aangesloten op een dimmerpack.
- Laat de installatie voor de inbedrijfstelling keuren door een expert.

5. Bedieningsinstructies

a) Master mode



Op de display leest u "IN" en de DMX LED brandt wanneer het toestel zich in de DMX mode bevindt. Druk de F en SIGNAL SELECT knoppen tezelfder tijd in om af te wisselen tussen de MASTER en DMX modes. Op de display leest u nu "OUT" af.
Druk de knoppen F en MODE tezelfder tijd in om de gewenste bedieningsmode te selecteren.
Druk op MODE om de verschillende bedieningsmodes te selecteren (in deze volgorde) : MANUAL DIMMER → MANUAL PROGRAM → AUTO PROGRAM → HOLD SOUND → PROG SOUND → AUTO SOUND → MANUAL DIMMER. De bijbehorende LED voor elke mode gaat branden wanneer die mode is ingesteld.

Druk op F + SIGNAL SELECT + RESET om het hele systeem te resetten.

Manual Dimmer

Druk op F + PRESET om de volgende instellingen te wijzigen :

- OFF : Dimmer mode 0% (000) tot 100% (OFF). Regel het dimniveau per kanaal met UP of DOWN.
- F00 : Fadetijd van 0 seconden (F00) tot 10 seconden (F99). Regel de fadetijd voor alle kanalen met UP en DOWN
- E00 : Stel het min. dimniveau vooraf in op 0% (E00) tot 25% (E25) via de UP en DOWN knoppen. De lamp brandt altijd ten minste heel lichtjes, zelfs bij een dimniveau van 0%. Dit is een voorverwarmingsfunctie. Deze functie verlengt de levensduur van de lampen.

Druk op 1 van de 4 kanaalknoppen en de bijbehorende LED zal knipperen. Regel het dimniveau met UP of DOWN. Het toestel verlaat de manuele dimmer mode indien u gedurende 10 seconden geen enkele andere knop bedient.

Druk F + D/S tezelfder tijd in om de dimmode of schakelmode te selecteren.

- NOA : Dimfunctie (0-100%)
- CAO : Het toestel in kwestie wordt gedeactiveerd bij een dimniveau < 50% en omgekeerd.

Manual Program

Druk op F + PRESET om de volgende instellingen te wijzigen :

- OFF : Dimmer mode 0% (000) tot 100% (OFF). Regel het dimniveau per kanaal met UP of DOWN.
- F00 : Fadetijd van 0 seconden (F00) tot 10 seconden (F99). Regel de fadetijd voor alle kanalen met UP en DOWN
- E00 : Stel het min. dimniveau vooraf in op 0% (E00) tot 25% (E25) via de UP en DOWN knoppen. De lamp brandt altijd ten minste heel lichtjes, zelfs bij een dimniveau van 0%. Dit is een voorverwarmingsfunctie. Deze functie verlengt de levensduur van de lampen.
- A01 : Chaser speed van 1 stap/min (A01) tot 20 stappen/sec. (A99). Regel de snelheid van de chase met UP of DOWN.

P01 : Selecteer chaseprogramma van uw keuze : van programma 1 (P01) tot en met programma 16 (P16).

Kies de richting van de chase met F en ⇄.

L- - : richting CH1 → CH4
A - - : richting CH4 → CH1

Auto Program

Druk op F + PRESET om de volgende instellingen te wijzigen :

OFF : Dimmer mode 0% (000) tot 100% (OFF). Regel het dimniveau per kanaal met UP of DOWN.
F00 : Fadetijd van 0 seconden (F00) tot 10 seconden (F99). Regel de fadetijd voor alle kanalen met UP en DOWN
E00 : Stel het min. dimniveau vooraf in op 0% (E00) tot 25% (E25) via de UP en DOWN knoppen. De lamp brandt altijd ten minste heel lichtjes, zelfs bij een dimniveau van 0%. Dit is een voorverwarmingsfunctie. Deze functie verlengt de levensduur van de lampen.
A01 : Chaser speed van 1 stap/min (A01) tot 20 stappen/sec. (A99). Regel de snelheid van de chase met UP of DOWN.

Elk programma wordt 8 x afgespeeld voor er wordt overgeschakeld naar het volgende programma.

Kies de richting van de chase met F en ⇄.

L- - : richting CH1 → CH4
A - - : richting CH4 → CH1

Hold Sound

Druk op F + PRESET om de volgende instellingen te wijzigen :

OFF : Dimmer mode 0% (000) tot 100% (OFF). Regel het dimniveau per kanaal met UP of DOWN.
F00 : Fadetijd van 0 seconden (F00) tot 10 seconden (F99). Regel de fadetijd voor alle kanalen met UP en DOWN
E00 : Stel het min. dimniveau vooraf in op 0% (E00) tot 25% (E25) via de UP en DOWN knoppen. De lamp brandt altijd ten minste heel lichtjes, zelfs bij een dimniveau van 0%. Dit is een voorverwarmingsfunctie. Deze functie verlengt de levensduur van de lampen.

Alle kanalen knipperen tezelfder tijd op het ritme van de muziek via de ingebouwde microfoon.

Prog Sound

Druk op F + PRESET om de volgende instellingen te wijzigen :

- OFF : Dimmer mode 0% (000) tot 100% (OFF). Regel het dimniveau per kanaal met UP of DOWN.
- F00 : Fadetijd van 0 seconden (F00) tot 10 seconden (F99). Regel de fadetijd voor alle kanalen met UP en DOWN
- E00 : Stel het min. dimniveau vooraf in op 0% (E00) tot 25% (E25) via de UP en DOWN knoppen. De lamp brandt altijd ten minste heel lichtjes, zelfs bij een dimniveau van 0%. Dit is een voorverwarmingsfunctie. Deze functie verlengt de levensduur van de lampen.
- P01 : Selecteer het chaseprogramma van uw keuze : van programma 1 (P01) tot en met programma 16 (P16).

Het geselecteerde programma wordt uitgevoerd en de snelheid van het programma wordt bepaald door het ritme van de muziek.

Kies de richting van de chase met F en ⇄.

- L- - : richting CH1 → CH4
- A - - : richting CH4 → CH1

Auto Sound

Druk op F + PRESET om de volgende instellingen te wijzigen :

- OFF : Dimmer mode 0% (000) tot 100% (OFF). Regel het dimniveau per kanaal met UP of DOWN.
- F00 : Fadetijd van 0 seconden (F00) tot 10 seconden (F99). Regel de fadetijd voor alle kanalen met UP en DOWN
- E00 : Stel het min. dimniveau vooraf in op 0% (E00) tot 25% (E25) via de UP en DOWN knoppen. De lamp brandt altijd ten minste heel lichtjes, zelfs bij een dimniveau van 0%. Dit is een voorverwarmingsfunctie. Deze functie verlengt de levensduur van de lampen.

Het programma wordt automatisch geselecteerd en uitgevoerd op het ritme van de muziek.

Kies de richting van de chase met F en ⇄.

- L- - : richting CH1 → CH4
- A - - : richting CH4 → CH1

b) DMX Mode

De DMX LED licht op om aan te geven dat het toestel momenteel wordt gebruikt als een DMX-512 dimmerpack en op de display leest u “IN”. Druk op F + SIGNAL SELECT om terug te keren naar de manuele MASTER mode.

Druk op F + SIGNAL SELECT + RESET om het hele systeem te resetten.

- Instellen van het DMX startadres per kanaal

  Druk op de kanaalknop in kwestie. De bijbehorende LED begint te knipperen en het DMX adres van het kanaal verschijnt op de display (bv. 001). Verander het startadres van dat kanaal met UP en DOWN. Het toestel verlaat deze mode indien u gedurende tien seconden geen enkele andere knop bedient.

- Verander de volgende instellingen met F + PRESET :

  OFF : Dimmer mode 0% (000) tot 100% (OFF). Regel het dimniveau per kanaal met UP of DOWN.
  F00 : Fadetijd van 0 seconden (F00) tot 10 seconden (F99). Regel de fadetijd voor alle kanalen met UP en DOWN
  E00 : Stel het min. dimniveau vooraf in op 0% (E00) tot 25% (E25) via de UP en DOWN knoppen. De lamp brandt altijd ten minste heel lichtjes, zelfs bij een dimniveau van 0%. Dit is een voorverwarmingsfunctie. Deze functie verlengt de levensduur van de lampen.

- Kies de richting van de chase met F en ⇄.

  L- - : richting CH1 → CH4
  A- - : richting CH4 → CH1

- Selecteer 2 dimmodes met F + D/S.

  NOA : Dimfunctie 0 tot100%
  CAO : Het toestel in kwestie wordt uitgeschakeld bij een dimniveau < 50% en omgekeerd

6. Reiniging en onderhoud

1. Alle gebruikte schroeven moeten goed zijn aangespannen en mogen geen sporen van roest vertonen.
2. De vorm van de behuizing, het montagemateriaal en de aansluitingen moet onveranderd blijven bv. geen extra gaten boren in montagebeugels, de aansluitingen niet bewerken, enz.
3. De voedingskabels mogen niet beschadigd zijn. Laat het toestel installeren door een geschoold technicus.
4. Verbreek de verbinding met het lichtnet voor u met onderhoudswerkzaamheden begint.
5. Veeg het toestel geregeld schoon met een vochtige doek. Gebruik geen alcohol of solventen.
6. Laat het onderhoud over aan een geschoold technicus. Bestel eventuele reserveonderdelen bij uw dealer.

7. Technische specificaties

Voeding	max. 230Vac, 50Hz
Verbruik	max. 1320W
Vermogensuitgang	1.5A per kanaal, totaal max. 6A
Zekeringen	F6.3A, 250Vac (5 x 20mm) (ordercode **FF6.3N**)

Afmetingen	1300 x 100 x 100mm
Totaal gewicht	4.5kg

De gegevens in deze handleiding kunnen te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

VDPDMXBAR – BLOC DE PUISSANCE DMX A 4 CANAUX

1. Introduction & Caractéristiques

Nous vous remercions de votre achat ! Lisez le présent manuel attentivement avant la mise en service de l'appareil.
Cet appareil performant est pourvu de 4 canaux avec indication LED, une fonction préchauffe et une sortie de puissance biphasée. Le pilotage se fait par DMX ou une entrée analogique.
Vérifiez si l'appareil n'a pas été endommagé pendant le transport. Si c'est le cas, remettez l'installation de l'appareil à plus tard et consultez votre revendeur.

2. Prescriptions de sécurité

Soyez prudent lors de l'installation : ne touchez aucun câble sous tension pour éviter les électrochocs

Protégez l'appareil contre la pluie et l'humidité

Débranchez le câble d'alimentation avant d'ouvrir le boîtier

- Un technicien qualifié doit s'occuper de l'installation et du maintien.
- Les dommages causés en ignorant les prescriptions de ce manuel ne tombent pas sous la garantie et votre revendeur déclinera la responsabilité de défauts ou d'autres problèmes qui en résultent.
- Ne branchez pas l'appareil quand il a été exposé à des variations de température. Attendez à ce que l'appareil ait atteint la température de chambre.
- Cet appareil fait partie de la classe de protection I, ce qui implique que l'appareil doit être mis à la terre. La connexion électrique doit être établie par un technicien qualifié.
- La tension réseau ne peut pas dépasser la tension mentionnée dans les spécifications à la fin de ce manuel.
- Le câble d'alimentation ne peut pas être serti ou endommagé par des objets tranchants. Demandez à votre revendeur d'installer un nouveau câble d'alimentation si nécessaire.
- Tirez la fiche pour débrancher l'appareil. Débranchez-le avant de le nettoyer.
- Les dommages occasionnés par des modifications à l'appareil du côté du client ne tombent pas sous la garantie. Tenez votre **VDPDMXBAR** à l'écart d'amateurs et de jeunes enfants.

3. Directives générales

- Cet appareil est un bloc de puissance pour usage professionnel dans les discothèques, les théâtres, etc. Employez cet appareil à l'intérieur et uniquement avec une source de courant CA de max. 230Vac/50Hz.
- Evitez de secouer l'appareil et traitez l'appareil avec circonspection pendant l'installation et l'opération.
- Choisissez un lieu de montage protégé contre les poussières, l'humidité et les extrêmes de température.
- Respectez une distance min. de 50cm entre la sortie du projecteur et la surface cible.
- Fixez l'appareil à l'aide d'un câble de sécurité (**VDLSC7** ou **VDLSC8**)
- Familiarisez-vous avec le fonctionnement de l'appareil. Il est interdit aux personnes non qualifiées d'opérer cet appareil. La plupart des dégâts sont causés par un usage non professionnel.
- Transportez l'appareil dans son emballage d'origine.
- Il est interdit de modifier l'appareil pour des raisons de sécurité.
- La garantie est invalidée si vous enlevez l'autocollant portant le numéro de série. Employez le **VDPDMXBAR** uniquement pour les applications décrites dans ce manuel afin d'éviter les courts-circuits, les brûlures, les électrochocs, etc. Un usage interdit peut occasionner des dommages et annule d'office la garantie.

4. Installation

- Il est interdit d'utiliser cet appareil quand le boîtier est ouvert.

a) Remplacement d'un fusible

Remplacez un fusible sauté par un exemplaire du même type avec les mêmes spécifications (voir "**7. Spécifications techniques**" à la p. 20). Débranchez l'appareil avant de remplacer un fusible : dévissez le porte-fusible, remplacez l'ancien fusible et replacez le porte-fusible dans le boîtier.

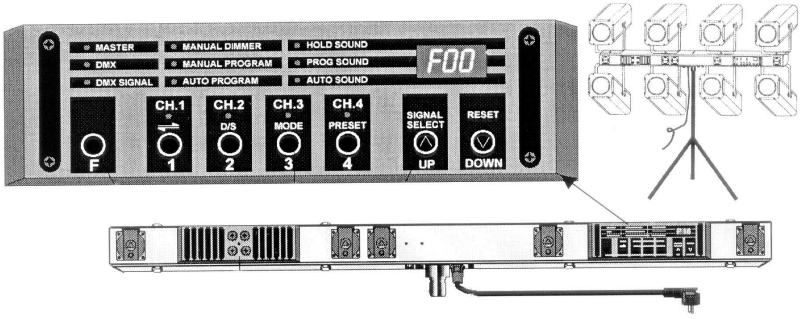
b) Installation de l'appareil

- Un technicien qualifié doit installer cet appareil, en respectant EN 60598-2-17 et les autres normes applicables.
- La construction portante de l'appareil doit être capable de supporter 10 x le poids de l'appareil pendant une heure, sans qu'une déformation de la construction en résulte.
- Fixez l'appareil à l'aide d'une fixation secondaire (p.ex. câble de sécurité **VDLSC7** ou **VDLSC8**).
- Evitez de vous positionner en dessous de l'appareil pour l'enlever ou lors du montage ou nettoyage. Un technicien qualifié doit réviser l'appareil avant la mise en service. Organisez une révision une fois par an.
- Installez l'appareil hors de portée des personnes non autorisées. Evitez les endroits populeux.
- L'installation de cet appareil exige une solide expérience pratique : le calcul de la charge maximale de la construction, les matériaux d'installation requis etc. De temps en temps, un technicien qualifié doit vérifier la construction portante et l'appareil même. N'essayez pas d'installer cet appareil vous-même si vous n'avez pas les qualifications requises ; une installation incorrecte peut entraîner des blessures.

- Enlevez tout matériau inflammable dans un rayon de 50cm autour de l'appareil.
- Demandez à un électricien qualifié d'établir la connexion électrique.
- Branchez l'appareil sur le réseau électrique par la fiche d'alimentation. Installez un interrupteur avec une distance minimale de 3mm entre les contacts dans le cas où l'appareil doit être branché directement au réseau.
- De préférence, des effets lumineux ne sont pas connectés à un bloc de puissance.
- Un expert doit approuver l'installation avant la mise en service.

5. Instructions d'opération

a) Master mode



L'afficheur affiche "IN" et la LED DMX s'allume quand le mode DMX est activé. Pressez les boutons F et SIGNAL SELECT simultanément pour alterner entre les modes MASTER et DMX. Le message "OUT" est affiché sur l'écran.
Pressez les boutons F et MODE simultanément pour sélectionner le mode d'opération désiré. Pressez MODE pour sélectionner les différents modes d'opération dans l'ordre suivante : MANUAL DIMMER → MANUAL PROGRAM → AUTO PROGRAM → HOLD SOUND → PROG SOUND → AUTO SOUND → MANUAL DIMMER. La LED correspondante de chaque de ces modes s'allume dès que ce mode est activé.

Pressez F + SIGNAL SELECT + RESET afin de remettre à zéro le système dans son entièreté.

Manual Dimmer

Pressez F + PRESET pour ajuster les réglages suivants :

- OFF : Mode de variation ("dimmer mode") 0% (000) à 100% (OFF). Réglez le niveau de variation par canal avec UP ou DOWN.
- F00 : Délai de variation de 0 secondes (F00) à 10 secondes (F99). Réglez le délai de variation pour tous les canaux avec UP et DOWN
- E00 : Réglez le niveau de variation d'avance sur 0% (E00) à 25% (E25) avec les boutons UP et DOWN. La lampe est toujours allumée, même en cas d 'un niveau de variation de 0%. Ceci est une fonction préchauffe, ce qui augmente la durée de vie des lampes.

Pressez un des 4 boutons de canal et la LED correspondante clignotera. Réglez le niveau de variation avec UP ou DOWN. L'appareil quitte le mode de variation manuel ("manual dimmer") si vous ne pressez aucun bouton pendant 10 secondes.
Pressez F + D/S simultanément pour sélectionner soit le mode variateur soit le mode de commutation.

- **NOA** : Fonction variateur (0-100%)
- **CAO** : L'appareil en question est désactivé lorsque le niveau de variation < 50% et vice-versa.

Manual Program

Pressez F + PRESET pour ajuster les réglages suivants :

- **OFF** : Mode de variation ("dimmer mode") 0% (**000**) à 100% (**OFF**). Réglez le niveau de variation par canal avec UP ou DOWN.
- **F00** : Délai de variation de 0 secondes (**F00**) à 10 secondes (**F99**). Réglez le délai de variation pour tous les canaux avec UP et DOWN
- **E00** : Réglez le niveau de variation d'avance sur 0% (**E00**) à 25% (**E25**) avec les boutons UP et DOWN. La lampe est toujours allumée, même en cas d 'un niveau de variation de 0%. Ceci est une fonction préchauffe, ce qui augmente la durée de vie des lampes.
- **A01** : Vitesse du chase de 1 étape/min (**A01**) jusqu'à 20 étapes/sec. (**A99**). Réglez la vitesse du chase avec UP ou DOWN.
- **P01** : Sélectionnez un des programmes chase : **P01** jusqu'à **P16**.

Choisissez la direction du chase avec F et ⇄.

- **L- -** : direction CH1 → CH4
- **A - -** : direction CH4 → CH1

Auto Program

Pressez F + PRESET pour ajuster les réglages suivants :

- **OFF** : Mode de variation ("dimmer mode") 0% (**000**) à 100% (**OFF**). Réglez le niveau de variation par canal avec UP ou DOWN.
- **F00** : Délai de variation de 0 secondes (**F00**) à 10 secondes (**F99**). Réglez le délai de variation pour tous les canaux avec UP et DOWN
- **E00** : Réglez le niveau de variation d'avance sur 0% (**E00**) à 25% (**E25**) avec les boutons UP et DOWN. La lampe est toujours allumée, même en cas d 'un niveau de variation de 0%. Ceci est une fonction préchauffe, ce qui augmente la durée de vie des lampes.
- **A01** : Vitesse du chase de 1 étape/min (**A01**) jusqu'à 20 étapes/sec. (**A99**). Réglez la vitesse du chase avec UP ou DOWN.

Chaque programme est joué 8 fois avant que l'appareil commute vers le prochain programme.

Choisissez la direction du chase avec F et ⇄.

L- - : direction CH1 → CH4
A - - : direction CH4 → CH1

Hold Sound

Pressez F + PRESET simultanément pour ajuster les réglages suivants :

- OFF : Mode de variation (“dimmer mode”) 0% (000) à 100% (OFF). Réglez le niveau de variation par canal avec UP ou DOWN.
- F00 : Délai de variation de 0 secondes (F00) à 10 secondes (F99). Réglez le délai de variation pour tous les canaux avec UP et DOWN
- E00 : Réglez le niveau de variation d’avance sur 0% (E00) à 25% (E25) avec les boutons UP et DOWN. La lampe est toujours allumée, même en cas d ‘un niveau de variation de 0%. Ceci est une fonction préchauffe, ce qui augmente la durée de vie des lampes.

Grâce au microphone incorporé, toutes les lampes clignotent en même temps sur le rythme de la musique.

Prog Sound

Pressez F + PRESET pour ajuster les réglages suivants :

- OFF : Mode de variation (“dimmer mode”) 0% (000) à 100% (OFF). Réglez le niveau de variation par canal avec UP ou DOWN.
- F00 : Délai de variation de 0 secondes (F00) à 10 secondes (F99). Réglez le délai de variation pour tous les canaux avec UP et DOWN
- E00 : Réglez le niveau de variation d’avance sur 0% (E00) à 25% (E25) avec les boutons UP et DOWN. La lampe est toujours allumée, même en cas d ‘un niveau de variation de 0%. Ceci est une fonction préchauffe, ce qui augmente la durée de vie des lampes.
- P01 : Sélectionnez un des programmes chase : P01 jusqu’à P16.

Le programme sélectionné est exécuté et le rythme de la musique détermine la vitesse de défilement du programme.

Choisissez la direction du chase avec F et ⇄.

L- - : direction CH1 → CH4
A - - : direction CH4 → CH1

Auto Sound

Pressez F + PRESET pour ajuster les réglages suivants :

- OFF : Mode de variation (“dimmer mode”) 0% (000) à 100% (OFF). Réglez le niveau de variation par canal avec UP ou DOWN.
- F00 : Délai de variation de 0 secondes (F00) à 10 secondes (F99). Réglez le délai de variation pour tous les canaux avec UP et DOWN
- E00 : Réglez le niveau de variation d’avance sur 0% (E00) à 25% (E25) avec les boutons UP et DOWN. La lampe est toujours allumée, même en cas d ‘un niveau de variation de 0%. Ceci est une fonction préchauffe, ce qui augmente la durée de vie des lampes.

Le programme est sélectionné automatiquement est il est exécuté sur le rythme de la musique.

Choisissez la direction du chase avec F et ⇄.

- L- - : direction CH1 → CH4
- A - - : direction CH4 → CH1

b) Mode DMX

La DMX LED s’allume pour indiquer que, pour l’instant, l’appareil fait fonction de bloc de puissance DMX512. Le message “IN” apparaît sur l’afficheur. Pressez F + SIGNAL SELECT pour retourner au mode MASTER manuel.
Pressez F + SIGNAL SELECT + RESET pour remettre à zéro le système dans son entièreté.

- Instaurer l’adresse de départ DMX par canal

  Pressez le bouton de canal en question. La LED correspondante se met à clignoter et l’adresse DMX du canal est apparaît sur l’afficheur (p.ex. 001). Ajustez l’adresse de départ de ce canal avec UP et DOWN. L’appareil quitte ce mode si vous ne pressez aucun bouton pendant dix secondes.

- Pressez F + PRESET pour ajuster les réglages suivants :

  - OFF : Mode de variation (“dimmer mode”) 0% (000) à 100% (OFF). Réglez le niveau de variation par canal avec UP ou DOWN.
  - F00 : Délai de variation de 0 secondes (F00) à 10 secondes (F99). Réglez le délai de variation pour tous les canaux avec UP et DOWN
  - E00 : Réglez le niveau de variation d’avance sur 0% (E00) à 25% (E25) avec les boutons UP et DOWN. La lampe est toujours allumée, même en cas d ‘un niveau de variation de 0%. Ceci est une fonction préchauffe, ce qui augmente la durée de vie des lampes.

- Choisissez la direction du chase avec F et ⇄.

  - L- - : direction CH1 → CH4
  - A - - : direction CH4 → CH1

- Sélectionnez deux modes de variation en pressant F + D/S simultanément.

  NOA : Fonction variateur 0 à100%
  CAO : L'appareil en question est désactivé si le niveau de variation < 50% et vice-versa

6. Nettoyage et entretien

1. Serrez les écrous et les vis et vérifiez qu'ils ne rouillent pas.
2. Laissez la forme du boîtier, de supports éventuels et des connexions intacts p.ex. il est interdit de creuser des trous additionnels dans un support ou de modifier les connexions, etc.
3. Les câbles d'alimentation ne peuvent pas être endommagés. Demandez à un technicien qualifié d'installer l'appareil.
4. Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
5. Essuyez l'appareil régulièrement avec un chiffon humide. Evitez l'usage d'alcool et de solvants.
6. Un technicien qualifié assure l'entretien. Commandez des pièces de rechange chez votre revendeur.

7. Spécifications techniques

Alimentation	max. 230Vac, 50Hz
Consommation	max. 1320W
Puissance de sortie	1.5A par canal, total max. 6A
Fusibles	F6.3A, 250Vca (5 x 20mm) (code **FF6.3N**)
Dimensions	1300 x 100 x 100mm
Poids total	4.5kg

Les données de ce manuel peuvent être modifiées sans notification préalable.

VDPDMXBAR – BARRA DIMMER DMX 4 CANALES

1. Introducción & características

¡Gracias por haber comprado el VDPDMXBAR! Lea cuidadosamente las instrucciones del manual antes de montarlo.
Este aparato potente y versátil se controla manualmente o por DMX-512. Está previsto de 4 canales con indicación LED, una función de precalentamiento y una salida de potencia bifásica. Es posible conectar varios **VDPDMXBAR.** Verifique si el aparato ha sufrido algún daño en el transporte antes de la puesta en marcha. Si es el caso, no conecte el aparato a la red y póngase en contacto con su distribuidor.

2. Indicaciones de seguridad

Cuidado durante la instalación : puede sufrir una peligrosa descarga eléctrica al tocar los cables con un voltaje peligroso

No exponga este equipo a lluvia o humedad.

Desconecte el cable de alimentación de la red antes de abrir la caja.

- La instalación y el mantenimiento deben ser realizados por personal especializado.
- Daños causados por descuido de las instrucciones de seguridad de este manual invalidarán su garantía y su distribuidor no será responsable por ningún daño u otros problemas resultantes.
- No conecte el aparato si ha estado expuesto a grandes cambios de temperatura. Espere hasta que el aparato llegue a la temperatura ambiente.
- Este aparato pertenece a la clase de protección I. Por lo tanto, es esencial que el aparato esté puesto a tierra. La conexión eléctrica debe llevarse a cabo por un técnico calificado.
- Asegúrese de que la tensión de red no sea mayor que la tensión indicada en las especificaciones.
- No aplaste el cable de alimentación y protéjalo contra daños por algún tipo de superficie afilada. Si es necesario, pida a su distribuidor reemplazar el cable de alimentación.
- Puede producirse humo u olor durante la primera puesta en marcha. Es normal y el humo o el olor desaparecerá poco a poco.
- Siempre desconecte el aparato de la red si no va a usarlo durante un largo periodo de tiempo o antes de limpiarlo. Siempre tire del enchufe para desconectar el cable de red, nunca del propio cable.
- Los daños causados por modificaciones no autorizadas no están cubiertos por la garantía. Mantenga el **VDPDMXBAR** lejos del alcance de personas no autorizadas y de niños.

3. Directivas generales

- Este aparato es un dispositivo de control de potencia para una luminaria. Ha sido diseñado para uso profesional en discotecas, teatros, etc. El VDPDMXBAR sólo es permitido para una conexión con una fuente de corriente CA de máx. 230Vac/50Hz y para el uso en interiores.
- No agite el aparato. Evite usar excesiva fuerza durante la instalación y la reparación.
- Seleccione un lugar de montaje donde el aparato no está expuesto a polvo, humedad y calor extremo.
- Respete una distancia de mín. 50cm entre la salida de luz y el área iluminado.
- Fije el aparato mediante un cable de seguridad (**VDLSC7** o **VDLSC8**)
- Familiarícese con el funcionamiento del aparato. Sólo personas calificadas pueden operar este aparato. La mayoría de los daños se causan por un uso inadecuado.
- Transporte el aparato en su embalaje original.
- Por razones de seguridad, las modificaciones no autorizadas del aparato están prohibidas.
- No quite el código de barras de serie del aparato. En caso de que esto ocurra la garantía ya no es válida. Sólo use el **VDPDMXBAR** para aplicaciones descritas en este manual a fin de evitar p.ej. cortocircuitos, quemaduras, descargas eléctricas, explosión de la lámpara, etc. Un uso desautorizado puede causar daños y anula la garantía completamente.

4. Instalación

- No use este aparato con la tapa abierta.

a) Reemplazar un fusible

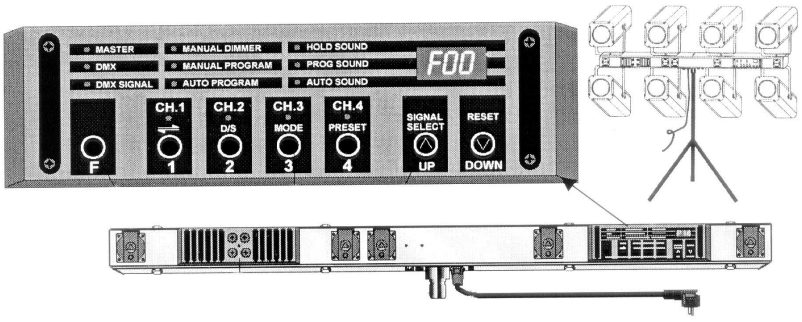
Reemplace un fusible fundido por otro del mismo tipo (véase "**7.Especificaciones**" en la p. 26). Desatornille la tapa del portafusibles : desatornille la tapa del portafusibles, reemplace el fusible fundido y coloque el nuevo en la caja.

b) Instalación del aparato

- Respete la directiva EN 60598-2-17 y toda norma nacional antes de instalar el aparato. La instalación debe ser realizada por un técnico especializado.
- La construcción portante del aparato debe ser capaz de sostener 10 x el peso del aparato durante una hora, sin que se resulte en una deformación de la construcción.
- Siempre fije el aparato con un cable de seguridad (**VDLSC7** o **VDLSC8**).
- Evite ponerse debajo del aparato durante el montaje, la limpieza, etc. Un técnico especializado debe revisar el aparato antes de la puesta en marcha. Después, deje revisarlo una vez al año.
- Instale el aparato fuera del alcance de personas no autorizadas y en un lugar con poca gente.
- La instalación de este aparato exige una sólida experiencia práctica : debe poder calcular la carga máx. de la construcción, debe conocer los materiales necesarios para la instalación etc. De vez en cuando, una verificación de la estructura y el aparato mismo debe llevarse acabo por un técnico especializado. No intente instalar este aparato si no tiene las calificaciones requeridas ; una instalación incorrecta puede causar lesiones.
- Quite todo material inflamable en un rayo de 50cm alrededor del aparato.
- Pregunte a un electricista cómo hacer la conexión eléctrica.
- Conecte el aparato a la red eléctrica con la conexión de alimentación. Instale un interruptor con una distancia mín. de 3mm entre los contactos si debe conectar el aparato directamente a la red.
- Normalmente, no se conectan efectos luminosos a dimmer packs.
- Un experto debe probar la instalación antes de la puesta en marcha.

5. Uso

a) Modo Maestro (Master)



El dispositivo está en el modo DMX si la pantalla visualiza "**IN**" y si el LED DMX se ilumina.
Apriete los botones F y SIGNAL SELECT simultáneamente para cambiar entre los modos MASTER y DMX. Se visualiza el mensaje "**OUT**" en la pantalla.
Apriete los botones F y MODE simultáneamente para seleccionar el modo de operación deseado. Apriete MODE para seleccionar los diferentes modos de operación en el siguiente orden : MANUAL DIMMER → MANUAL PROGRAM → AUTO PROGRAM → HOLD SOUND → PROG SOUND → AUTO SOUND → MANUAL DIMMER. Se ilumina el LED correspondiente de cada uno de estos modos si este modo está activado.

Apriete F + SIGNAL SELECT + RESET a fin de reinicializar el sistema completamente.

Manual Dimmer

Apriete F + PRESET para ajustar los siguientes ajustes :

OFF: Modo dimmer (modo variador) de 0% (**000**) a 100% (**OFF**). Ajuste el nivel de variación por canal con los botones UP o DOWN.
F00 : Tiempo fade (cambio gradual) de 0 segundos (**F00**) a 10 segundos (**F99**). Ajuste el tiempo fade para todos los canales con los botones UP y DOWN
E00 : Ajuste el nivel de variación de antemano de 0% (**E00**) a 25% (**E25**) con los botones UP y DOWN. La lámpara siempre está encendida débilmente, incluso si el nivel de variación es de 0%. Es una función de precalentamiento, lo que aumenta la duración de vida de las lámparas.

Apriete uno de de los 4 botones de canal. El LED correspondiente parpadeará. Ajuste el nivel de variación con los botones UP o DOWN. El aparato sale del modo manual dimmer (variador manual) si no apriete ningún botón durante 10 segundos.
Apriete F + D/S simultáneamente para seleccionar el modo dimmer o el modo de conmutación.

N0A: Función dimmer (0-100%)
CA0: El aparato en cuestión se desactiva si el nivel de variación < 50% y viceversa.

Manual Program

Apriete F + PRESET para ajustar los siguientes ajustes :

OFF: Modo dimmer (modo variador) de 0% (**000**) a100% (**OFF**). Ajuste el nivel de variación por canal con los botones UP o DOWN.
F00 : Tiempo fade (cambio gradual) de 0 segundos (**F00**) a 10 segundos (**F99**). Ajuste el tiempo fade para todos los canales con los botones UP y DOWN
E00 : Ajuste el nivel de variación de antemano de 0% (**E00**) a 25% (**E25**) con los botones UP y DOWN. La lámpara siempre está encendida débilmente, incluso si el nivel de variación es de 0%. Es una función de precalentamiento, lo que aumenta la duración de vida de las lámparas.
A01 : Velocidad del chase de 1 paso/min. (**A01**) a 20 pasos/seg. (**A99**). Ajuste la velocidad del chase con los botones UP o DOWN.
P01 : Seleccione uno de los programas chase : de **P01** a **P16**.

Seleccione la dirección del chase con F y ⇌.

L- - : dirección CH1 → CH4
A - - : dirección CH4 → CH1

Auto Program

Apriete F + PRESET para ajustar los siguientes ajustes :

OFF: Modo dimmer (modo variador) de 0% (**000**) a100% (**OFF**). Ajuste el nivel de variación por canal con los botones UP o DOWN.
F00 : Tiempo fade (cambio gradual) de 0 segundos (**F00**) a 10 segundos (**F99**). Ajuste el tiempo fade para todos los canales con los botones UP y DOWN
E00 : Ajuste el nivel de variación de antemano de 0% (**E00**) a 25% (**E25**) con los botones UP y DOWN. La lámpara siempre está encendida débilmente, incluso si el nivel de variación es de 0%. Es una función de precalentamiento, lo que aumenta la duración de vida de las lámparas.
A01 : Velocidad del chase de 1 paso/min. (**A01**) a 20 pasos/seg. (**A99**). Ajuste la velocidad del chase con los botones UP o DOWN.

Cada programa se ejecuta 8 veces uno tras otro antes de que el aparato conmute al siguiente programa.

Seleccione la dirección del chase con F y ⇌.

L- - : dirección CH1 → CH4
A - - : dirección CH4 → CH1

Hold Sound

Apriete F + PRESET simultáneamente para ajustar los siguientes ajustes :

OFF: Modo dimmer (modo variador) de 0% (**000**) a100% (**OFF**). Ajuste el nivel de variación por canal con los botones UP o DOWN.
F00 : Tiempo fade (cambio gradual) de 0 segundos (**F00**) a 10 segundos (**F99**). Ajuste el tiempo fade para todos los canales con los botones UP y DOWN
E00 : Ajuste el nivel de variación de antemano de 0% (**E00**) a 25% (**E25**) con los botones UP y DOWN. La lámpara siempre está encendida débilmente, incluso si el nivel de variación es de 0%. Es una función de precalentamiento, lo que aumenta la duración de vida de las lámparas.

Gracias al micrófono incorporado, todas las lámparas parpadean al mismo tiempo al ritmo de la música.

Prog Sound

Apriete F + PRESET para ajustar los siguientes ajustes :

OFF: Modo dimmer (modo variador) de 0% (**000**) a100% (**OFF**). Ajuste el nivel de variación por canal con los botones UP o DOWN.
F00 : Tiempo fade (cambio gradual) de 0 segundos (**F00**) a 10 segundos (**F99**). Ajuste el tiempo fade para todos los canales con los botones UP y DOWN
E00 : Ajuste el nivel de variación de antemano de 0% (**E00**) a 25% (**E25**) con los botones UP y DOWN. La lámpara siempre está encendida débilmente, incluso si el nivel de variación es de 0%. Es una función de precalentamiento, lo que aumenta la duración de vida de las lámparas.
P01 : Seleccione uno de los programas chase : de **P01** a **P16**.

Se ejecuta el programa seleccionado y el ritmo de la musique determina la velocidad avance del programa.

Seleccione la dirección del chase con F y ⇄.

L- - : dirección CH1 → CH4
A - - : dirección CH4 → CH1

Auto Sound

Apriete F + PRESET para ajustar los siguientes ajustes:

OFF: Modo dimmer (modo variador) de 0% (**000**) a100% (**OFF**). Ajuste el nivel de variación por canal con los botones UP o DOWN.
F00 : Tiempo fade (cambio gradual) de 0 segundos (**F00**) a 10 segundos (**F99**). Ajuste el tiempo fade para todos los canales con los botones UP y DOWN
E00 : Ajuste el nivel de variación de antemano de 0% (**E00**) a 25% (**E25**) con los botones UP y DOWN. La lámpara siempre está encendida débilmente, incluso si el nivel de variación es de 0%. Es una función de precalentamiento, lo que aumenta la duración de vida de las lámparas.

Se selecciona el programa automáticamente ejecutándose al ritmo de la música.

Seleccione la dirección del chase con F y ⇄.

L- - : dirección CH1 → CH4
A - - : dirección CH4 → CH1

b) Modo DMX

El LED DMX se ilumina para indicar que, se usa el dispositivo como dimmer pack DMX512. Aparece el mensaje "**IN**" en la pantalla. Apriete F + SIGNAL SELECT para volver al modo MASTER manual.
Apriete F + SIGNAL SELECT + RESET para reinicializar el sistema completamente.

- Instaurar la dirección de arranque DMX por canal

  Apriete el botón del canal en cuestión. El LED correspondiente empieza a parpadear y la dirección DMX del canal correspondiente aparece en la pantalla (p.ej. 001). Ajuste la dirección de arranque de este canal con los botones UP y DOWN. El aparato sale del modo si no apriete ningún botón durante diez segundos.

- Apriete F + PRESET para ajustar los siguientes ajustes:

  OFF: Modo dimmer (modo variador) de 0% (**000**) a100% (**OFF**). Ajuste el nivel de variación por canal con los botones UP o DOWN.
  F00 : Tiempo fade (cambio gradual) de 0 segundos (**F00**) a 10 segundos (**F99**). Ajuste el tiempo fade para todos los canales con los botones UP y DOWN
  E00 : Ajuste el nivel de variación de antemano de 0% (**E00**) a 25% (**E25**) con los botones UP y DOWN. La lámpara siempre está encendida débilmente, incluso si el nivel de variación es de 0%. Es una función de precalentamiento, lo que aumenta la duración de vida de las lámparas.

- Seleccione la dirección del chase con F y ⇌.

  L- - : dirección CH1 → CH4
  A - - : dirección CH4 → CH1

- Seleccione dos modos dimmer apretando F + D/S simultáneamente.

  N0A: Función dimmer (variador) de 0 a100%
  CA0: El aparato en cuestión está desactivado si el nivel de variación < 50% y viceversa

6. Limpieza y mantenimiento

1. Apriete bien las tuercas y los tornillos y verifique que no corren.
2. No modifique la caja, los soportes y las conexiones p.ej. no taladre agujeros adicionales en un soporte o no modifique las conexiones, etc.
3. No dañe los cables de alimentación. Contacte con un técnico especializado para instalar el aparato.
4. Desconecte el aparato de toda fuente antes de limpiarlo.
5. Limpie el aparato regularmente con un paño húmedo. Evite el uso de alcohol y de disolventes.
6. El mantenimiento debe llevarse a cabo por personal especializado. Contacte con su distribuidor si necesita piezas de recambio.

7. Especificaciones

Alimentación	máx. 230Vac, 50Hz
Consumo	máx. 1320W
Potencia de salida	1.5A por canal, total máx. 6A
Fusibles	F6.3A, 250Vca (5 x 20mm) (código **FF6.3N**)

Dimensiones	1300 x 100 x 100mm
Peso total	4.5kg

Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

VDPDMXBAR – 4-KANAL DMX-DIMMERBAR

1. Einführung & Eigenschaften

Wir bedanken uns für den Kauf des **VDPDMXBAR** ! Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.
Dieses kräftige und vielseitige Gerät kann manuell oder über DMX-512 gesteuert werden. Es stehen Chaseprogramme, DMX-Mode, Vorheiz-Funktion und 6 andere Bedienungsmodi zur Verfügung : manual dimmer, manual program, auto program, hold sound, program sound en auto sound. Es können verschiedene **VDPDMXBAR** aneinander angeschlossen werden.
Überprüfen Sie zuerst, ob Transportschäden vorliegen. In diesem Fall, nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und setzen Sie sich mit Ihrem Fachhändler in Verbindung.

2. Sicherheitshinweise

Seien Sie vorsichtig bei der Installation : Fassen Sie keine Kabel an, die unter Strom stehen um einen lebensgefährlichen elektrischen Schlag zu vermeiden.

Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und Nässe.

Trennen Sie das Gerät vor Öffnen vom Netz.

- Installation und Wartung sind einer autorisierten Fachkraft vorbehalten.
- Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, nachdem es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wurde. Lassen Sie das Gerät solange ausgeschaltet, bis es die Zimmertemperatur erreicht hat.
- Der Aufbau des Gerätes entspricht der Schutzklasse I. Gemäß den Vorschriften muss das Gerät geerdet sein. Der elektrische Anschluss darf nur von einer Fachkraft durchgeführt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die anzuschließende Netzspannung nicht höher ist als die Netzspannung beschrieben im Punkt 7 “Technische Daten“.
- Achten Sie darauf, dass die Netzleitung nicht gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt werden kann. Bei Beschädigungen soll eine Fachkraft das Kabel ersetzen.
- Trennen Sie das Gerät bei Nichtbenutzung und vor jeder Reinigung vom Netz. Fassen Sie dazu den Netzstecker an der Griffffläche an und ziehen Sie nie an der Netzleitung.

- Beachten Sie, dass Schäden, die durch manuelle Veränderungen an diesem Gerät verursacht werden, nicht unter den Garantieanspruch fallen. Halten Sie Kinder und Unbefugte vom Gerät fern.

3. Allgemeine Richtlinien

- Dieses Gerät ist eine Lichtsteuerung für den professionellen Einsatz auf Bühnen, in Discotheken, Theater, usw. Der **VDPDMXBAR** ist nur für den Anschluss an einen AC-Strom von max. 230Vac/50Hz zugelassen und wurde ausschließlich zur Verwendung in Innenräumen konzipiert.
- Vermeiden Sie Erschütterungen. Vermeiden Sie rohe Gewalt während der Installation und Bedienung des Gerätes.
- Achten Sie bei der Wahl des Installationsortes darauf, dass das Gerät keinem Staub, keiner Feuchtigkeit und extremen Temperaturen ausgesetzt wird.
- Sorgen Sie für einen Abstand von min. 50 cm zwischen den Lichtaustritt vom Gerät und der zu beleuchteten Oberfläche.
- Sichern Sie das Gerät mit einem geeigneten Sicherheitsfangseil (z.B. **VDLSC7** oder **VDLSC8.**
- Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, nachdem Sie sich mit seinen Funktionen vertraut gemacht haben. Lassen Sie das Gerät nicht von Personen bedienen, die sich nicht mit dem Gerät auskennen. Meist ist die Beschädigung des Gerätes das Ergebnis von unfachmännischer Bedienung.
- Verwenden Sie die Originalverpackung, wenn das Gerät transportiert werden soll.
- Eigenmächtige Veränderungen sind aus Sicherheitsgründen verboten.
- Verwenden Sie das Gerät nur für Anwendungen beschrieben in dieser Bedienungsanleitung sonst kann dies zu Schäden am Produkt führen und erlischt der Garantieanspruch. Jede andere Verwendung ist mit Gefahren wie Kurzschluss, Brandwunden, elektrischem Schlag, Lampenexplosion, usw. verbunden.

4. Inbetriebnahme

- Schalten Sie das Gerät niemals ein, wenn das Gehäuse offen ist.

a) Sicherungswechsel

Ersetzen Sie eine Sicherung nur durch eine Sicherung gleichen Typs (Siehe "**7. Technische Daten**", S. 33). Trennen Sie das Gerät vor dem Sicherungswechsel von der Netzspannung: Schrauben Sie den Deckel der Sicherungshalter los, Entfernen Sie die defekte Sicherung und setzen Sie eine neue Sicherung gleichen Typs ein und stecken Sie den Sicherungshalter wieder in das Gehäuse.

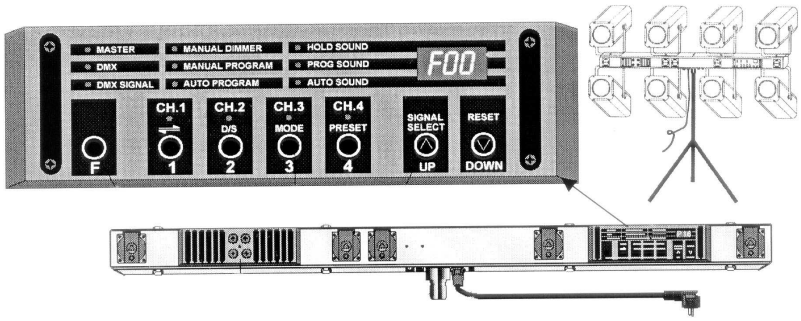
b) Das Gerät installieren

- Betrachten Sie erst den Inhalt der Richtlinie EN 60598-2-17 und die (eventuellen) nationalen Normen ehe Sie das Gerät installieren. Die Installation darf nur von einer Fachkraft durchgeführt werden.
- Die Tragkonstruktion für das Gerät muss während 1 Stunde 10 x das erforderliche Gewicht tragen können, ohne dass die Konstruktion sich dadurch verformt.

- Das Gerät muss ebenfalls ein geeignetes Sicherheitsfangseil haben (**VDLSC7** oder **VDLSC8**).
- Achten Sie bei der Montage, beim Abbau und bei der Durchführung von Servicearbeiten darauf, dass der Bereich unterhalb des Montageortes abgesperrt ist. Lassen Sie die Installation vor Inbetriebnahme von einer Fachkraft kontrollieren. Lassen Sie das Gerät auch 1 x pro Jahr nachsehen.
- Montieren Sie das Gerät an einem Ort, wo niemand es berühren kann und wo wenige Leute vorübergehen.
- Eine gründliche praktische Erfahrung ist für die Installation des Gerätes notwendig : Sie müssen die max. Belastung der Tragkonstruktion berechnen können, wissen welches Konstruktionsmaterial Sie verwenden dürfen. Außerdem müssen Sie das verwendete Material und das Gerät regelmäßig nachsehen lassen. Montieren Sie das Gerät nie selber wenn Sie damit keine Erfahrung haben. Eine schlechte Montage kann Verletzungen verursachen.
- Entfernen Sie alle entflammbaren Materialen in einem Abstand von 50cm.
- Der elektrische Anschluss darf nur von einer Fachkraft durchgeführt werden.
- Schließen Sie das Gerät über den Stecker an das Netz an. Installieren Sie einen Schalter mit min. 3mm zwischen den Kontakten wenn das Gerät direkt an die Spannungsversorgung angeschlossen wird.
- Lichteffekte sollten im Allgemeinen nicht über Dimmerpacks geschaltet werden.
- Die Installation muss vor Inbetriebnahme von einem Experten genehmigt werden.

5. Bedienungsanleitung

a) Master-Modus



Im Display erscheint "IN" und die DMX-LED leuchtet wenn das Gerät sich in der DMX-Mode befindet. Drücken Sie die F- und SIGNAL SELECT-Tasten gleichzeitig um zwischen MASTER- und DMX-Modus abzuwechseln. Im Display erscheint nun "OUT".
Drücken Sie F und MODE gleichzeitig um den gewünschten Bedienungsmodus auszuwählen. Drücken Sie MODE um die verschiedenen Bedienungsmodi auszuwählen (in folgender Reihenfolge) : MANUAL DIMMER → MANUAL PROGRAM → AUTO PROGRAM → HOLD SOUND → PROG SOUND → AUTO SOUND → MANUAL DIMMER. Die entsprechende LED für jeden Modus leuchtet wenn dieser Modus eingestellt ist.

Drücken Sie F + SIGNAL SELECT + RESET um das ganze System zurückzusetzen.

Manual Dimmer

Drücken Sie F + PRESET um nachfolgende Einstellungen zu ändern :

OFF : Dimmer-Modus 0% (000) bis 100% (0FF). Regeln Sie das Dimm-Niveau pro Kanal mit der UP- oder DOWN-Taste.

F00 : Fade-Zeit zwischen 0 Sekunden (F00) und 10 Sekunden (F99). Regeln Sie de Fade-Zeit für alle Kanäle mit der UP- und DOWN-Taste

E00 : Stellen Sie das min. Dimm-Niveau im voraus über UP und DOWN von 0% (E00) bis 25% (E25) ein. Die Lampe brennt immer mindestens sehr schwach, sogar bei einem Dimm-Niveau von 0%. Dies ist eine Vorheiz-Funktion, die die Lebensdauer der Lampen verlängert.

Drücken Sie 1 der 4 Kanaltasten und die entsprechende LED leuchtet. Regeln Sie das Dimm-Niveau mit UP oder DOWN. Das Gerät verlässt den manuellen Dimmer-Modus wenn während 10 Sekunden keine andere Taste gedrückt wird.

Drücken Sie F + D/S gleichzeitig um den Dimm-Modus oder Schaltmodus auszuwählen.

NOA : Dimm-Funktion (0-100%)

CAO : Das Gerät wird bei einem Dimm-Niveau < 50% und umgekehrt ausgeschaltet.

Manual Program

Drücken Sie F + PRESET um nachfolgende Einstellungen zu ändern :

OFF : Dimmer-Modus 0% (000) bis 100% (0FF). Regeln Sie das Dimm-Niveau pro Kanal mit UP oder DOWN.

F00 : Fade-Zeit von 0 Sekunden (F00) bis 10 Sekunden (F99). Regeln Sie die Fade-Zeit für alle Kanäle mit UP und DOWN

E00 : Stellen Sie das min. Dimm-Niveau im voraus über UP und DOWN von 0% (E00) bis 25% (E25) ein. Die Lampe brennt immer mindestens sehr schwach, sogar bei einem Dimm-Niveau von 0%. Dies ist eine Vorheiz-Funktion, die die Lebensdauer der Lampen verlängert.

A01 : Chaser-Geschwindigkeit von 1 Schritt/min (A01) bis 20 Schritte/Sek. (A99). Regeln Sie die Chase-Geschwindigkeit mit UP oder DOWN.

P01 : Wählen Sie das gewünschte Chase-Programm aus : von Programm 1 (P01) bis Programm 16 (P16).

Wählen Sie die Chase-Richtung mit F und ⇄.

L- - : Richtung CH1 → CH4

A- - : Richtung CH4 → CH1

Auto Program

Drücken Sie F + PRESET um nachfolgende Einstellungen zu ändern :

OFF : Dimmer-Modus von 0% (000) bis 100% (0FF). Regeln Sie das Dimm-Niveau pro Kanal mit UP oder DOWN.

F00 : Fade-Zeit von 0 Sekunden (F00) bis 10 Sekunden (F99). Regeln Sie die Fade-Zeit für alle Kanäle mit UP und DOWN

E00 : Stellen Sie das min. Dimm-Niveau im voraus über UP und DOWN von 0% (E00) bis 25% (E25) ein. Die Lampe brennt immer mindestens sehr schwach, sogar bei einem Dimm-Niveau von 0%. Dies ist eine Vorheiz-Funktion, die die Lebensdauer der Lampen verlängert.

A01 : Chaser-Geschwindigkeit von 1 Schritt/min (A01) bis 20 Schritte/Sek. (A99). Regeln Sie die Chase-Geschwindigkeit mit UP oder DOWN.

Jedes Programm wird 8 x wiederholt, bevor das nächste Programm aufgerufen wird.

Wählen Sie die Chase-Richtung mit F und ⇄.

L- - : Richtung CH1 → CH4

A - - : Richtung CH4 → CH1

Hold Sound

Drücken Sie F + PRESET um nachfolgende Einstellungen zu ändern :

0FF : Dimmer-Modus von 0% (000) bis 100% (0FF). Regeln Sie das Dimm-Niveau pro Kanal mit UP oder DOWN.

F00 : Fade-Zeit von 0 Sekunden (F00) bis 10 Sekunden (F99). Regeln Sie die Fade-Zeit für alle Kanäle mit UP und DOWN

E00 : Stellen Sie das min. Dimm-Niveau im voraus über UP und DOWN von 0% (E00) bis 25% (E25) ein. Die Lampe brennt immer mindestens sehr schwach, sogar bei einem Dimm-Niveau von 0%. Dies ist eine Vorheiz-Funktion, die die Lebensdauer der Lampen verlängert.

Alle Kanäle blinken gleichzeitig und werden über das eingebaute Mikrofon musikgesteuert.

Prog Sound

Drücken Sie F + PRESET um nachfolgende Einstellungen zu ändern :

0FF : Dimmer-Modus von 0% (000) bis 100% (0FF). Regeln Sie das Dimm-Niveau pro Kanal mit UP oder DOWN.

F00 : Fade-Zeit von 0 Sekunden (F00) bis 10 Sekunden (F99). Regeln Sie die Fade-Zeit für alle Kanäle mit UP und DOWN

E00 : Stellen Sie das min. Dimm-Niveau im voraus über UP und DOWN von 0% (E00) bis 25% (E25) ein. Die Lampe brennt immer mindestens sehr schwach, sogar bei einem Dimm-Niveau von 0%. Dies ist eine Vorheiz-Funktion, die die Lebensdauer der Lampen verlängert.

P01 : Wählen Sie das gewünschte Chase-Programm : von Programm 1 (P01) bis Programm 16 (P16).

Das gewählte Programm wird ausgeführt und die Programm-Geschwindigkeit wird musikgesteuert.

Wählen Sie die Chase-Richtung mit F und ⇄.

L- - : Richtung CH1 → CH4
A - - : Richtung CH4 → CH1

Auto Sound

Drücken Sie F + PRESET um nachfolgende Einstellungen zu ändern:

OFF : Dimmer-Modus von 0% (000) bis 100% (OFF). Regeln Sie das Dimm-Niveau pro Kanal mit UP oder DOWN.
F00 : Fade-Zeit von 0 Sekunden (F00) bis 10 Sekunden (F99). Regeln Sie die Fade-Zeit für alle Kanäle mit UP und DOWN
E00 : Stellen Sie das min. Dimm-Niveau im voraus über UP und DOWN von 0% (E00) bis 25% (E25) ein. Die Lampe brennt immer mindestens sehr schwach, sogar bei einem Dimm-Niveau von 0%. Dies ist eine Vorheiz-Funktion, die die Lebensdauer der Lampen verlängert.

Das Programm wird automatisch ausgewählt und musikgesteuert ausgeführt.

Wählen Sie die Chase-Richtung mit F und ⇄.

L- - : Richtung CH1 → CH4
A - - : Richtung CH4 → CH1

b) DMX-Modus

Die DMX-LED leuchtet um anzuzeigen, dass das Gerät im Moment als DMX-512 Dimmerpack verwendet wird. Im Display erscheint "IN". Drücken Sie F + SIGNAL SELECT um zum manuellen MASTER-Mode zurückzukehren.

Drücken Sie F + SIGNAL SELECT + RESET um das ganze System zurückzusetzen.

- Stellen Sie die DMX-Startadresse pro Kanal ein

  Drücken Sie den bewussten Kanalknopf. Die entsprechende LED fängt an zu leuchten und die DMX-Adresse des Kanals erscheint im Display (z.B. 001). Ändern Sie die Startadresse des Kanals mit UP und DOWN. Das Gerät verlässt diesen Modus wenn während 10 Sekunden keine andere Taste gedrückt wird.

- Ändern Sie die folgenden Einstellengen mit F + PRESET :

OFF : Dimmer-Modus von 0% (000) bis 100% (OFF). Regeln Sie das Dimm-Niveau pro Kanal mit UP oder DOWN.
F00 : Fade-Zeit von 0 Sekunden (F00) bis 10 Sekunden (F99). Regeln Sie die Fade-Zeit für alle Kanäle mit UP und DOWN

E00 : Stellen Sie das min. Dimm-Niveau im voraus über UP und DOWN von 0% (**E00**) bis 25% (**E25**) ein. Die Lampe brennt immer mindestens sehr schwach, sogar bei einem Dimm-Niveau von 0%. Dies ist eine Vorheiz-Funktion, die die Lebensdauer der Lampen verlängert.

- Wählen Sie die Chase-Richtung mit F und ⇄.

L- - : Richtung CH1 → CH4
A - - : Richtung CH4 → CH1

- Wählen Sie 2 Dimm-Modus mit F + D/S.

NOA : Dimm-Funktion von 0 bis 100%
CAO : Das Gerät wird bei einem Dimm-Niveau < 50% und umgekehrt ausgeschaltet

6. Reinigung und Wartung

1. Alle verwendeten Schrauben müssen fest angespannt werden und dürfen keine Rostspuren zeigen.
2. Das Gehäuse, die Linsen, die Montagebügel und der Montageort (z.B. Decke oder Gebinde) dürfen nicht angepasst werden, z.B. bohren Sie keine zusätzlichen Löcher in Montagebügel, verändern Sie die Anschlüsse nicht, usw.
3. Sorgen Sie dafür, dass die Netzkabel nicht beschädigt werden. Lassen Sie das Gerät von einer Fachkraft installieren.
4. Trennen Sie das Gerät vom Netz ehe Sie mit den Servicearbeiten anfangen.
5. Verwenden Sie zur Reinigung ein feuchtes Tuch. Verwenden Sie auf keinen Fall Alkohol oder irgendwelche Lösungsmittel.
6. Die Wartung darf nur von einer Fachkraft durchgeführt werden. Bestellen Sie eventuelle Ersatzunterteile bei Ihrem Fachhändler.

7. Technische Daten

Spannungsversorgung	max. 230Vac, 50Hz
Verbrauch	max. 1320W
Leistungsausgang	1.5A pro Kanal, insgesamt max. 6A
Sicherungen	F6.3A, 250Vac (5 x 20mm) (Bestell-Nr. **FF6.3N**)
Abmessungen	1300 x 100 x 100mm
Gewicht	4.5kg

Änderungen in Technik und Ausstattung vorbehalten.